

## DSDEN du Nord : 6<sup>ème</sup> Semaine des langues vivantes

**“ OSONS LES LANGUES ET LES CULTURES POUR LES CITOYENS DE DEMAIN ”**

Mesdames et Messieurs,  
les Directrices, Directeurs, Enseignants,  
Conseillers pédagogiques et Maîtres-Formateurs,  
s/c  
Mesdames et Messieurs,  
Les Inspecteurs et Inspectrices de l'Éducation nationale  
des circonscriptions du département du Nord

Dans le cadre de la 6<sup>ème</sup> Semaine des Langues vivantes, du **17/05/2021 au 21/05/2021**, et dans le sillage du courrier académique soutenant la valorisation des langues vivantes tout au long de cette période, le **Groupe Départemental Langues vivantes 59** vous invite à relever quelques défis **langues et cultures**



Merci d'envoyer vos créations, productions sonores ou vidéos à l'adresse suivante :  
Bureau des langues / Pôle pédagogique DSDEN du Nord Hôtel académique  
[burlang59@ac-lille.fr](mailto:burlang59@ac-lille.fr) 144 rue de Bavay 59033 LILLE Cedex  
*(si vidéos, merci de bien vouloir joindre les autorisations parentales pour leur diffusion)*

Pour le cycle 1

« Imagine les retrouvailles avec les copains du monde entier et dessine les ! »



*Quand nous retrouverons-nous ?  
Où nous retrouverons-nous ?  
Que ferons-nous ensemble ?  
Qu'apprendrons-nous ensemble ?*



Il s'agira de dessiner sur un format A4 avec les moyens techniques de votre choix (crayons, feutres, aquarelles, collages, modelage, pliages...), des retrouvailles telles que les enfants les imagineront. Ils pourront également imaginer ce qu'ils pourront se dire au cours de cette rencontre.

Derrière ce concept, les objectifs sont nombreux, y compris et surtout celui de sensibilisation à l'existence de partenaires et de copains "all over the world".

**À vos crayons, à vos pinceaux, à vos ciseaux....**

Pour les cycles 1 et 2

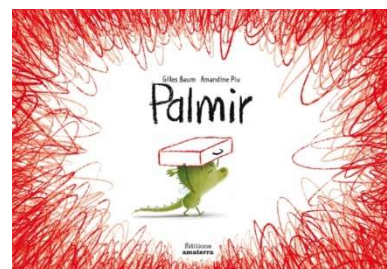
« Petit concours d'éloquence à partir du texte de PALMIR, de Gilles Baum et Amandine Piu »



*Palmir est un petit dragon qui fuit son pays. Il n'emporte avec lui qu'une valise vide. Diverses émotions l'habitent : la peur, la tristesse mais aussi la fierté quand il trouve une solution à une difficulté, et la joie quand sa traversée devient un jeu. Car il reste, malgré tout, un enfant... Un enfant courageux, qui aime partager et se tourner vers les autres...*

### Palmir

Un matin, partir,  
Attraper une valise, ne pas la remplir,  
Marcher, trotter, courir léger,  
Plus vite que les nuages, sourire,  
Avancer, se protéger de l'averse,  
Et toujours avancer,  
Avancer,  
Descendre les dunes, à toute vitesse,  
Franchir les ravins, coûte que coûte,  
Fendre les foules, se mêler au troupeau,  
Profiter de la chance sur la pointe des pieds.  
Puis, traverser la mer, vague par vague, les yeux sur l'horizon,  
Pour dormir enfin sous une lune nouvelle, loin, proche, à l'abri.  
La route est encore longue, avancer, s'arrêter,  
Attendre plus souvent qu'à son tour, patient, confiant.  
La chance est parfois au coin de la rue. Il faut la saisir.  
Accrocher les deux bandoulières de fortune.  
Mettre sa valise dans le dos pour aller encore plus loin.  
Oser ouvrir la porte.  
Attendre la sonnerie, se ranger, s'asseoir, dire bonjour dans un grand sourire.  
Raconter, donner à voir, à entendre, à réfléchir  
Et recevoir quelque chose qui ne rentre dans aucune valise  
Parfois, le courage, c'est partir, en route.



Palmir – éditions amaterra

Il s'agira de dire à une voix, deux voix, plusieurs voix un extrait de "Palmir" dans une langue, des langues de son choix, d'en faire un enregistrement dans le but de vivre, partager l'art de bien parler, bien dire, bien lire.... Et d'écouter aussi...

**À vos voix, vos intonations, vos articulations, vos inspirations, vos silences...**

Merci d'envoyer vos créations, productions sonores ou vidéos à l'adresse suivante :  
Bureau des langues / Pôle pédagogique DSDEN du Nord Hôtel académique  
[burlang59@ac-lille.fr](mailto:burlang59@ac-lille.fr) 144 rue de Bavay 59033 LILLE Cedex  
*(si vidéos, merci de bien vouloir joindre les autorisations parentales pour leur diffusion)*

Pour le cycle 3

« Petit concours d'éloquence à partir du texte Willy the dreamer, d'Anthony Browne



**Marcel le rêveur**

Marcel rêve.

Parfois Marcel rêve qu'il est vedette de cinéma, ou chanteur, ou sumo, ou danseur étoile... Marcel rêve.

Parfois Marcel rêve qu'il est peintre, ou explorateur, ou écrivain célèbre, ou plongeur... Marcel rêve.

Parfois Marcel rêve qu'il ne peut pas courir, mais qu'il peut voler.

Il est gigantesque, ou il est minuscule... Marcel rêve.

Parfois Marcel rêve qu'il est mendiant ou roi.

Il se trouve dans un paysage étrange, ou il est perdu en mer... Marcel rêve.

Parfois Marcel rêve de monstres féroces ou du superhéros.

Il rêve du passé et parfois de l'avenir.

Marcel rêve.



Marcel le rêveur  
Ecole des Loisirs

**Willy the dreamer**

Willy dreams.

Sometimes Willy dreams that he's a film-star, or a singer, a sumo wrestler, or a ballet dancer...Willy dreams.

Sometimes Willy dreams that he's a painter, or an explorer, a famous writer, or a scuba-diver... Willy dreams.

Sometimes Willy dreams that he can't run but he can fly.

He's a giant, or he's tiny... Willy dreams...

Sometimes Willy dreams that he's a beggar, or a king.

He's in a strange landscape, or all at sea... Willy dreams.

Sometimes Willy dreams of fierce monsters, or super-heroes.

He dreams of the past... and, sometimes the future.

Willy dreams.

**Willi der Träumer**

Willi träumt.

Manchmal träumt Willi, dass er Filmstar ist, oder Sänger, ein Sumo-Ringer, oder Balletttänzer... Willi träumt.

Manchmal träumt Willi, dass er Maler ist, oder Forscher, ein berühmter Schriftsteller, oder Sporttaucher... Willi träumt.

Manchmal kann Willi nicht weglaufen, dafür kann er fliegen.

Er ist ein Riese, oder ein Winzling... Willi träumt.

Manchmal träumt Willi, dass er Bettler ist, oder König.

Er streift durch seltsame Landschaften, oder ist auf hoher See ... Willi träumt.

Manchmal träumt Willi von Monstern, oder von Superhelden.

Er träumt von früher ... und von der Zukunft.

Willi träumt.

Merci d'envoyer vos créations, productions sonores ou vidéos à l'adresse suivante :

Bureau des langues / Pôle pédagogique DSDEN du Nord Hôtel académique

[burlang59@ac-lille.fr](mailto:burlang59@ac-lille.fr)

144 rue de Bavay 59033 LILLE Cedex

(si vidéos, merci de bien vouloir joindre les autorisations parentales pour leur diffusion)

## Willy el soñador

Willy sueña.

A veces Willy sueña que es una estrella de cine o un cantante, un luchador de sumo o un bailarín de ballet...

Willy sueña.

A veces Willy sueña que es un pintor o un explorador, un escritor famoso o un buzo... Willy sueña.

A veces Willy sueña que no puede correr, pero puede volar.

Es un gigante o es pequeñito... Willy sueña.

A veces Willy sueña que es un pordiosero o un rey, que está en un paisaje extraño o en el mar... Willy sueña.

A veces Willy sueña con monstruos feroces o con superhéroes.

Sueña con el pasado ... y otras veces con el futuro.

Willy sueña.

## Marcello il sognatore

Marcello sogna. A volte Marcello sogna di essere un divo del cinema, o cantante, o sumo, o ballerino...

Marcello sogna.

A volte Marcello sogna di essere un pittore, o esploratore, o scrittore famoso, o tuffatore... Marcello sogna.

A volte Marcello sogna che non può correre ma che può volare.

E' gigante, o è minuscolo... Marcello sogna.

A volte Marcello sogna di essere un mendicante o un re. Si trova in un paesaggio strano, o è perduto in mare...

Marcello sogna.

A volte Marcello sogna mostri feroci o supereroi. Sogna il passato e qualche volta l'avvenire.

Marcello sogna.

Il s'agira de dire à une voix, deux voix, plusieurs voix un extrait de "Marcel le rêveur" dans une langue, des langues de son choix, d'en faire un enregistrement dans le but de vivre, partager l'art de bien parler, bien dire, bien lire.... Et d'écouter aussi...

**À vos voix, vos intonations, vos articulations, vos inspirations, vos silences...**

**Ressources, consignes et conseils pour accompagner les enseignants pour participer au concours :**

**Pour le cycle 1 :** Vous trouverez dans ce padlet différentes manières de se saluer à travers le monde, par des gestes ou par des mots... [https://fr.padlet.com/groupe1v59/bonjours\\_du\\_monde](https://fr.padlet.com/groupe1v59/bonjours_du_monde)

**Pour le cycle 2 :** « Osons avec Palmir ». Dans ce padlet, vous trouverez des pistes, un extrait de Palmir en LSF, des extraits en version multilingues (anglais- allemand, arabe, espagnol, italien, japonais, néerlandais, polonais, portugais). [https://fr.padlet.com/groupe1v59/Osons\\_avec\\_Palmir](https://fr.padlet.com/groupe1v59/Osons_avec_Palmir)

**Pour le cycle 3 :** « Osons avec Marcel le rêveur » (plurilingues).

Dans ce padlet, vous trouverez une multitude de riches supports dans de nombreuses langues.

[https://fr.padlet.com/groupe1v59/Osons\\_avec\\_Marcel\\_le\\_reveur](https://fr.padlet.com/groupe1v59/Osons_avec_Marcel_le_reveur)



**NB :** Dans chaque padlet, vous trouverez l'autorisation parentale d'enregistrement et d'utilisation de l'image/la voix d'une personne mineure

Merci d'envoyer vos créations, productions sonores ou vidéos à l'adresse suivante :

Bureau des langues / Pôle pédagogique DSDEN du Nord Hôtel académique

[burlang59@ac-lille.fr](mailto:burlang59@ac-lille.fr)

144 rue de Bavay 59033 LILLE Cedex

(si vidéos, merci de bien vouloir joindre les autorisations parentales pour leur diffusion)